



PROTOKOL SADC LOR JENNDER EK DEVELOPMAN

ADOPTÉ LE 17 AOÛT 2008

**SADC
Protokol
lor jennder ek
developman:**

ANGLOB

bann angazman ki finn fer
avek zouti rezonal,
kontinantal ek mondial pou
asir egalite jennder

AMELYOR

Sa bann zouti la pou
regle bann inegalite ek
met bann target spesifik
ek mezirab kot pa
ekziste.

AVANSMAN

egalite jennder pou asire
ki tou bann pei SADC met
an plas enn forum pou
partaz bann meyer pratik,
soutenir bann kamard ek
analiz bilan.



KONPRAN SADC PROTOKOL LOR JENNDER EK DEVLOPMAN LOR VITES

PROVIZION ENPORTAN	KI SITIASION DAN MORIS
LARTIK 4 - 8: DROI KONSTITUTIONEL EK LEGAL, AKSE A LA ZISTIS	
Oplitar 2015:	
✓ Tou konstitution dan la rezion bizin fer tou posib pou met bann provizion spesifik pou asir egalite jennder ek bizin asire ki zot pa an kontradiksion avek bann lezot provizion, laloi ou pratik. Li bizin ousi kouver egalite fam ek zom dan maryaz. ✓ Tou pei bizin aboli bann laloi diskriminatwar ek ousi “stati minoriter bann fam” ou bien lezot kalite laloi kot fam depan lor papa, mari, garson ou enn fami zom.	La loi Moris donn tou sitadin enn droi egal. Seksion 16 konstitution anpes diskriminasion sex, ek asire ki laloi respekté par bann fonksioner. La Kour Siprem kapav aboli bann loi ki diskriminatwar. Nimpor ki viktims arselman sexiel kapav fer enn konplaint divizion “Sex Discrimination” ki tom sou “Human Rights Commission”. Finn gagn de troi banane kot enn komite preside par Profeser V. Prakash Torul ti reget tou bann laloi ek ti fer resortir bann provizion ki diskriminatwar. Fam dan lavi toulezour ek dan bann laloi pa konsidere kouma bann minorite.
LARTIK 9: DIMOUNN AVEK BANN ANDIKAP	
✓ Dimounn avek bann andikap bizin gagn zot lasante ek zot bienet ek lezot droi vinn pli solid ek ki zot bien proteze.	Moris finn sign konvansion UN lor Droi bann dimounn avek bann handicap an Septam 2006. Le 3 Desam 2007, Minister Sekirite Sosial ti lans “Enn papye Nasional lor so Politik ek enn Plan Daksion pou bann dimounn avek bann andikap.” Se minis la ki pe prezid komite enplemantasion ek zot pe zoinn bien souvan parski zot anvi ratifie sa konvansion la oplitar la fin 2009.
LARTIK 10: DROI BANN VEF EK BANN VEV	
✓ A moin ki lakour desid otreman, enn vev otomatikman bizin gagn lagard so bann zanfan ek kapav kontinie viv dan so lakaz marye ek gagn enn par egal dan leritaz so mari ki finn mor. ✓ Enn vev gagn droi remarye dapre so soi ek li protégé par ninport ki form violans. Sa bann droi la aplike pou enn vev ousi.	Kod Sivil Morisien asire ki mari ek fam ena mem droi ek obligasion parantal me dan boukou ka mari la konsidere kouma “boss” dan lakaz. Si enn epou mor, so lot lamoitie otomatikman gagn lagard zanfan. Dan ka enn divors, bann zenn zanfan res sou la gard mama la me papa la bizin donn enn alokasion. Bann fam morisienn ena mem droi leritaz: pa ena oken restriksion lor so droi pou gagn later ou lakaz. Vev ek vef erit lakaz dan ninport ki sirkonstans ou regim matrimonial, mem dan ka kot pa ena enn testaman. Pa ena oken restriksion legal ou kiltirel ki favoriz plis bann eritier zom.
LARTIK 11: TIFI OU TIGARSON	
✓ Bizin ena enn politik, program ek laloi pou asir proteksion ek devlopman bann tifi ou tigarson ki bizin ousi inklir tou form diskriminasion dan fami, dan kominote, enstitisyon ek gouvènmman. ✓ Bann pratik ek latidit kiltirel bizin elimine ek sa ousi inklir violans ek eksploitation ekonomik. ✓ Bizin ena akse egal por edikasion ek lasante.	Moris form parti bann signater Konvansion lor Proteksion bann Zanfan. An 1995, Minister de la Fam ti met an plas enn inite pou Protez bann Zanfan (Child Protection Unit) Sa inite la responsab pou asire aplikasion laloi lor zanfan ek enplemantasion politik ek program baze lor sirvi, devlopman, proteksion ek partisipasion bann zanfan. Laloi lor Proteksion Zanfan enn bon zouti pou asir droi bann zanfan ek ousi pou permet ki enn kapav emet enn “Protection Order” kan enn zanfan dan detres. Amandman Laloi lor Proteksion Zanfan an 2005 finn elarzi bann posibilite pou devlopman bann program ki CDU (Child Development Unit) kapav met dibout. Ombudsperson pou zanfan ousi tini ferm lor droi ek lintere bann zanfan ek kapav fer bann lanket. Depi 1976 ledikasion primer ek segonder gratis dan Moris. An 2008 finn ena 65.8% anregistreman tifi pou primer ek 52% pou segonder.
LARTIK 12-13 : GOVERNANS (REPREZANTASION EK PARTISIPATION)	
✓ Oplitar 2015 fam bizin okip lamoitie bann post desizion dan bann pei SADC dan prive ek piblik (inklir, kolektivite lokal ek kabine) ✓ Bann manb pei SADC bizin asire ki fam partisip ek kontribie dan eleksion ek partisip dan desizion. Pou kapav fer sa bizin ranforsi bann kapasite, donn sipor ek etabli ek solidifie bann striktir pou amelyor lanvironman pou permet jennder vinn vivan partou.	Poursantaz fam eli dan politik: 17.1% dan Lasanble Nasional 12.7% dan Konsey Minisipal 6.0% dan Konsey Distrik Fam lib pou partisip dan eleksion. Lamazorite bann parti enportan ena enn lel femininn. Gender Links ek Media Watch Organisation-GEMSA pe fer bann workshops pou ranforsi bann kapasite au nivo vilaz ek pou ankouraz fam dibout kouma kandida dan eleksion.
LARTIK 14: EDIKASION EK FORMASION	
Oplitar 2015:	
✓ Bizin ena akse egal a ledikasion ek formasion pou fam ek zom. Ek ousi bizin ena enn politik retansyon dan ninport ki nivo ledikasion pou ki zot pa kite. ✓ Bizin ena politik ek program dan ledikasion ki jennder sansib avek enn bi pou kas bann stereotip ek eradik violan jennder dan bann enstitisyon edikatif.	Governman Moris donn akse egal a ledikasion ek formasion pou zom ek fam ek ousi asir retension dan tou nivo ledikasion. Avek so politik pou kas bann stereotip, Governman Moris finn amenaz bann laboratwar ek fasilite kompouyter dan lekol primer ek sekonder. Governman ousi donn bann labours ek bann led finansie pou bann etidyan ki dan difikilte.
LARTIK 15-19: RESOURS PRODIKTIF, LANPLOI EK ECONOMIC EMPOWERMENT EKONOMIK	
Oplitar 2015, governman bizin	
✓ Asire ki ena partisipasion egal fam ek zom dan formilasion politik, ekonomik ek enplemantasion. ✓ Distrie resours base lor enn bidze jennder sansib pou kapav pran an konsiderasion bann beswen zom ek fam. ✓ Asir akse egal ek oportunite pou fam ek zom pou zot kapav fer biznes and partisip dan bann tender. ✓ Reget tou bann laloi ek politik ki determinn akse ek kontrol ek kot fam kapav benefisie bann resours prodiktif ek ousi later ek dilo.	Enn bann obzektif pli importan nouvo tip bidze ki governman Moris finn adopte ek ki base lor Program se pou permet enstitutionaliz ekite jennder pou kapav met bidze lor mem nivo ki bann politik priyoriter ek an mem tan ogmant transparans ek redevans sistem la. Laloi lor asa piblik (Public Procurement Act) met lanfaz lor linportans participation bann dimounn dan landroi ek bann dimounn ki pou bizin sa servis la. “Community and end user participation.” Lobzektif sa tip asa piblik se kre lanploi pou bann dimounn dan landroi. Dan bidze 2006-07, Minis Finans ti met an plas enn proze pou enn Program Empowerment avek enn valer RS 5 Million. Lobzekif sa fon la se pou kre lanploi pou bann dimounn ki finn perdi travay ek ki bizin resikle, bann fam, bann zenn ki pe rant dan lemond travay ek bann tipti ek medium entrepreneur. Program Empowerment ena sa bann obzektif la: 1. Ofer formasion ek reget bann konpetans bann fam ek an mem tan get posibilite

PRINCIPALES DISPOSITIONS	KI SITIATION DAN MORIS
✓ Asire ki fam ek zom ena akse egal dan lanploï reminere dan tou bann sektor lekonomi.	donn travay lor bann ler flexib. Program la ousi pran an konsiderasion bann kontrait familial ek donn zot bann fasilite lakres kan bann madam pe gagn bann formasion. 2. Amelyor lesproi entrepreneur parmi bann fam ki inklir bann program artisana kot bann formater ek exper vini depi deor pou donn fomasion. Laloi lor Oportinite Egal (Equal Opportunity Act) asire ki fam ek zom gagn akse egal dan travay ki reminere dan tou sektor lekonomi.
LARTIK 20-25: VIOLANS JENNDER Oplitar 2015 gouvènmman bizin:- ✓ Asire ki bann laloi ki enpes tou form violans jennder pase ek enplemante. Ek ousi asire ki bann koupab sa kalite violans la zize par la kour. ✓ Pran bann mezir pou dekouraz bann norm ek bann pratik ki aksepté ou kontribie dan violans jennder. ✓ Asire ki bann laloi lor violans jennder fer provizion pou tou kalite tes, tretman ek suivi bann victims ek sirvivan ofans sexiel. ✓ Bizin ena enn plas pou reabilitasion sosyal ek sikolojik pou bann ki responsab violans jennder. ✓ Met bann laloi pou anpes trafik imin ek donn sipor total bann viktim ek sirvivan sa problem la. ✓ Met anplas laloi, politik ek program pou eliminn arselman sexiel. ✓ Met anplas sifizan sipor kouma linformasion, formasion ek ledikasion pou tou bann autorite ki donn bann servis. ✓ Diminie nivo violans jennder par lamoitie.	La loi lor Proteksion kont violans domestic (The Protection from Domestic Violence Act (1997))(PDVA) anpes tou form violans jennder ek enn prose legal pou bann ki enplike pou koz violans jennder. PDVA finn amande an 2004 ek 2007 pou permet pli posibilite entervansyon. Lakour aster permet enn koupab swiv bann sesion konsey sikolojik an plas al fer prison. Enn plan National lor Violans Domestik avek 18 obzektif ti lanse an 2007. Minister Lafam, Gender Links ek Media Watch Organsanisation/GEMSA finn travay ansam pou konkretiz sa plan la (National Action Plan to combat Domestic Violence) Obzektif sa plan la se gett ban aspe kouma: Lakour Fami Sipor legal Formasion bann ofisier ki an sars pou ranforsi bann laloi Soin ek bann latansyon ki bizin done Enkadreman pou bann victim ek bann koupab Pa ena oken pratik kiltirel ki lezitimiz violans jennder Arselman sexiel li enn ofans kriminel. Enn laloi pou konbat trafik imin (Combating of Trafficking in Persons Act) finn pase sa lane la (2009) pou donn plis posibilite pou kapav anpes trafik imin and ousi permet ki kapav pini ek pouswiv bann koupab. Gender Links an kolaborasion ek Minister Lafam pe koumans enn prose lor kouma pou mizir violans jennder.
LARTIK 26: LASANTE ✓ Redir pousantaz mortalite maternel par 75%.	Evolision mortalite maternel pandan sa de dernyer lane li 2007 - 0.36% 2008 - 0.37%
LARTIK 27: VIH EK SIDA Oplitar 2015, gouvènmman bizin ✓ Devlop stratezi ki jennder sansib pou kapav anpes nouvo enfeksion. ✓ Asir akse iniversel a tou bann zom, fam tifi ek garson pou tretman VIH SIDA. ✓ Met anplas bann program ki rekonet bann dimoun ki fer travay care work ek donn zot resours ek bon lankadreman pou sipor zot. ✓ Ankouraz bann zom pou partaz responsabilite dan care work	Ena program esanz sering ek metadonn pou zom ek fam. Ena de sant reabilitasion pou bann fam ki dan ladrog ek ki kontrole par bann ONG ek gouvènmman. Ena enn laloi lor VIH SIDA (HIV and AIDS Act) Komite National lor SIDA preside par Premyer Minis. Ena akse lib ARV pou bann fam, zom , tifi ek garson ki afekte. PEP obligatwar dan ka viol. Pa ena program pou bann care givers ek so pa gagn oken led ou sipor. Pa ena oken program lor partaz responsabilite dan care work.
LARTIK 28 : BATIR LAPE EK REZOLISION KONFLI Oplitar 2015, pou bizin ena bann sistem pou asir reprezantasion egal bann fam pou rezolision konfli ek batir lape. Ek ousi bizin ena enn laspe jennder dan rezolision bann konfli dan la rezion.	
LARTIK 29 - 31: MEDIA, ENFORMASION EK KOMINIKASION Oplitar 2015: ✓ Jennder pou bizin form parti integral dan lenformasion, kominikasion ek politik ek laloi media. ✓ Bizin ena egalite dan reprezantasion fam dan tou bann sektor ek dan tou nivo bann travay media. ✓ Fam ek zom bizin gagn lavoï egal dan media. ✓ Program pou, par ek lor fam pou ogmante ek diminie stereotip jennder dan media.	Dapre enn letid lor jennder ek media (Gender and Media Baseline study) ki ti fer an 2000, lavoï fam dan media li zis 17% dan Moris. Pa ena enn komision pou Media (Media commission) ou enn komision ki ekout bann konplaint lapress (Press Complaints Commission) Bien tigit biro media (media houses) ena bann politik jennder. Pa ena bann program anplas pou ogmant lavoï fam ou diminie bann stereotip.
LARTIK 32 - 35: ENPLEMENTASION, SWIVI, EVALIASION ✓ Enplemantasion Protokol la bizin swiv par enn komite ki tom sou Minister de la fam, par bann top ofisiel responsab jennder ek sekretaria SADC. ✓ Develop enn aksion plan nasional base lor sa Protokol la. ✓ Kolekte data pou kapav fer swivi ek evaliasion. ✓ Protokol ekzize ki bann pei manb soumet sak de za bann rapor konpreansif lor bann progre pandan enplemantasion.	Minister de la fam kapav se pli gran soutien pou enplemantasion

Sinifikasion Protokol lor Jennder ek Devlopman

Protokol SADC lor Jennder ek Devlopman finn vinn enn zouti ki pou soud tou bann organizasion rezional. Protokol la kontenir 28 lartik ki pou amen egalite jennder oplitar 2015.

Se premier foi ki lemond konn enn linisiativ ki pou kapav sevi tou bann meyer stratezi pou konkretiz bann angazman rezional, mondial ek global.



Partner bann sosiete sivil

Depi 2005, Southern African Protocol Alliance¹, enn forum ki regroup plis ki 40 organizasion non gouvènmantal pe milit pou jennder lor enn nivo nasional ek rezional ek pe amen enn kanpagn pou adopsion, ratifikasion ek aplikasion SADC Protokol lor Jennder ek Devlopman.

Sa lalians la travay a partir bann rekomandasion bann group tematik ki form parti Komite Direksyon. Bann organizasion ki form parti sa komite la:

- Gender Links - ONG ki kordinn tou travay ek ki ousi diriz group lor Violans Jennder.
- Zimbabwe Women Resource Centre and Network - ONG ki diriz group lor Jennder ek Zistis Ekonomik
- Gender Advocacy Programme - ONG ki diriz group lor Jennder ek Governans
- Gender and Media Network of Southern Africa - ONG ki diriz group lor Jennder ek Media
- SAFAIDS - ONG ki diriz group Lasante, Droir Reprodiktif ek Sexiel ek VIH/SIDA
- WLSA - ONG ki diriz group Droit Konstitusionel ek Legal

Pou plis linformasion, kontakte:

Emeyl: dirfranco@genderlinks.org.za

Ladress: Gender Links, 5, Rue Edwin Ythier, Rose-Hill. Telefonn: 466 98 73 ou 466 66 38. Fax: 465 43 12
www.genderlinks.org.za ou alliance@genderlinks.org.za. Telefonn: 27 (0) 11 622 2877

¹ Bann lezot organizasion ki dan lalians la: African Women's Economic Policy Network (AWEAPON), Botswana Council of NGOs (BOCONGO); Christian Council of Mozambique; CIVICUS; Federation of African Media Women (FAMW)-SA; GAP; Gender Links (GL), Gender et Media Southern Africa (GEMSA), Gender Policy Program (Botswana); Justice and Peace (LESOTHO); Malawi Council of Churches; Media Institute of Southern Africa (MISA); NGO Gender Coordination Network Malawi; SAFAIDS; SAMDI, SALGA, Society for Women and AIDS in Africa Zambia (SWAAZ); Trade Collective; Women in Law and Development in Africa (WILDAF); Women in Law in Southern Africa (WLSA); Women, Land and Water Rights Southern Africa (WLWRSa); Namibia Non Government Forum (NANGOF); Women's Net; Young Women's Christian Association Botswana (YWCA); Zimbabwe Women Lawyers Association; Zimbabwe Women's Resource Centre (ZWRCN) Members Associate Members: African Women and Child Feature Service; Swedish Cooperative Centre- Southern Africa; Diakonia(Zambia).

